IRURTZUNGO UDALA (NAFARROA)
Foruen Plaza, z/g
31860 Irurtzun

AYUNTAMIENTO DE IRURTZUN (NAVARRA)
Plaza de los Fueros, s/n31860 (Irurtzun)

IRURTZUNGO UDALBATZAREN OSOKO BILKURAREN AKTA

ACTA DEL PLENO DE LA CORPORACIÓN DE IRURTZUN

2023KO URRIAREN 25EKO EZ OHIKO BILKURAREN AKTA

Irurtzunen, bi mila eta hogeita hiruko urriaren 25ean, 17:00etan, udaletxeko bilkuren aretoan, Irurtzungo Udaleko Udalbatza bildu da, ez- ohiko osoko bilkura egiteko, aldez aurretik legeak agintzen duen moduan deituta, Una Razkin Iriarte jauna alkate-lehendakaria buru dela, eta bertan direla ondoren aipatzen diren zinegotzi hauek:

Agurtzane Garijo Peralta andrea (EHBildu)
Aitor Larraza Carrera jauna (EH Bildu)
Ana Balda San Juan andrea (EH Bildu)
Irati Ollakarizketa Iriarte andrea(EHBildu)
Joseba Royo Garcia jauna (EH Bildu)
Luis Enrique de la Calle Moreno jauna (UPN)
Miguel Ángel Martinez Garcia jauna (UPN)

Behin behineko idazkaria: Imanol Goñi Razquinjauna.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da eta deialdiko gai-zerrendari jarraituz, gai hauei buruz aritu dira:

ACTA SESIÓN EXTRAORDINARIA DEL PLENO DE 25 DE OCTUBRE DE 2023.

En Irurtzun, siendo las 17:00 horas del día 25 de octubre de 2023 se reúne en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial la Corporación del Ayuntamiento de Irurtzun al obejto de celebrar sesión extraordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Don Unai Razkin Iriarte, con la asistencia de los concejales de la Corporación que se enumeran a continuación:

Doña Agurtzane Garijo Peralta (EH Bildu).
Don Aitor Larraza Carrera (EH Bildu)
Doña Ana Balda San Juan (EH Bildu)
Doña Irati Ollakarizketa Iriarte (EH Bildu)
Don Joseba Royo Garcia (EH Bildu)
Don Luis Enrique de la Calle Moreno (UPN)
Don Miguel Ángel Martinez Garcia (UPN)

Secretario accidental: Don Imanol Goñi Razquin.

Por orden del Alcalde, se inicia la sesión siguiendo el orden del día de la convocatoria, siendo tratados los siguientes asuntos.

1. 2023ko ekainaren 17ko eta 21eko bilkuren akta onartzea, hala badagokio.

Espedientean, 2023ko ekainaren 17ko eta 21eko bilkuren aktak ikusita.

Udalbatzak aho batez erabaki du:

- 2023ko ekainaren 17ko eta 21eko bilkuren aktak onartzea.

2. Alkatetzaren ebazpenen berri ematea, 2023/125etik 2023/224ra

Alkateak emandako ebazpen guztien informazioa eman du (2023ko 125. Ebazpenetik 224. ebazpenera)

3. 2023ko abuztuaren 4tik 25era erregistratu diren fakturen zerrendaren berri ematea.

Alkateak 2023ko abuztuaren 4tik 25era erregitratu diren fakturen berri eman du.

4. Udal Planaren egiturazko aldaketari behinbehineko onespena.

Alkateak azaldu du aldaketaren sustatzaileak

1. Aprobación, se procede, del acta de las sesiones de 17 y 21 de junio de 2023.

Consta en el expediente el borrador del las actas de las sesiones celebradas los días 17 y 21 de junio de 2023.

El Pleno acuerda por unanimidad:

- Aprobar las actas de las sesiones celebradas los días 17 y 21 de junio de 2023.

2. Dar cuenta de las resoluciones de alcaldía desde la 125/2023 hasta la 224/2023.

El Alcalde procede a informar sobre las resoluciones de alcaldía desde la 125/2023 hasta la 224/2023.

3. Dar cuenta de la relación de facturas que han sido registradas desde el 4 al 25 de agosto de 2023.

El Alcalde da cuenta de las facturas registradas del 4 al 25 de agosto de 2023.

4. Aprobación provisional de la modificación puntual estructurante delPlan Municipal.

El Alcalde explica que el promotor no ha aportado la contestación al requerimiento de

ez duela aurkeztu Lurralde Antolaketak egindako errekerimenduari erantzuteko dokumentazioa. Beraz, dokumentaziorik gabe ez dago gaia jorratzerik. Horregatik, dokumentazioa aurkezten denean jorratuko da gaia bilkuran.

Udalbatzak jaso du informazioa.

Ordenación del Territorio, motivo por el cual no es posible debatir este punto del orden del día. Por ello, cuando la citada documentación sea aportada podrá debatirse este asunto.

Visto cuanto antecede, el Pleno de da por enterado.

5. Itxesia igerilekuak birmoldatzeko proiektua onartzea.

Alkateak espedientearen egoeraz informazioa eman du. Inbertsioa txertatu egin da behin behinekoz Inbertsioetarako Plangintzan eta dokumentazioa aurkeztu behar da behin betiko onespena jasotzeko. Aldi berean, itxesia birmoldatzeko proiektuak bilkuraren onespena behar du.

*Behin behineko idazkariak ohartarazi du espedientean ez dagoela jasota proiektua idazteko eta obra zuzendaritzarako esleipena.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**

- Itxesia igerilekuak birmoldatzeko proiektuari, Juan Antonio Ascunce Izuriaga arkitektoak egindakoari, ontzat ematea.

5. Aprobación del proyecto de remodelación piscinas Itxesia.

El Alcalde informa sobre el estado del expediente. La inversión ha incluida provisionalmente en el Plan de Inversiones Locales y debe aportarse la documentación para su inclusión definitiva. Así mismo, resulta necesario aprobar en Pleno el proyecto de remodelación de las piscinas Itxesia.

*El secretario accidental advierte que no consta en el expediente la adjudicación del contrato de servicios para la redacción del proyecto y dirección de obra.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

- Aprobar el proyecto de remodelación de las piscinas Itxesia redactado por el arquitecto Juan Antonio AscunceIzuriaga.

6. Itxesia igerilekuak birmoldatzeko kontratazio espedientearen eta plegu arautzailearen hasiera onartzea.

Alkateak azaldu du ezinbestekoa dela esleipenerako espedientea lehenbailehen sustatzea 2024ko ekainerako obra egina egon dadin.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**

1. Itxesia igerilekuak birmoldatzeko obra esleitzeko espedienteari hasiera ematea, prozedura ireki baten bidez.
2. Kontratazio espedientea arautuko duen Pleguari ontzat ematea.
3. Espediente honi dagokion iragarkia Nafarroako Kontratazio Atarian argitaratzea.

7. Musika Eskolaren eraikina birmoldatzeko kontratazio espedientearen eta pleguarautzailearen hasiera onartzea.

Alkateak gogoratu du obra esleitzeko aurreko espedientean eskaintzarik gabe itxi zen. Horregatik esleitzeko prezioa %4 igo egin da. Beraz beharrezkoa da kontratazio espedientea berriz sustatzea prozedura ireki baten bidez.

*Behin behineko idazkariak ohartarazi du espedientean ez dagoela jasota proiektua idazteko eta obra zuzendaritzarako esleipena.

6. Aprobación del inicio del expediente de contratación y del pliego regulador para la remodelación de las piscinas Itxesia.

El Alcalde explica que se propone lanzar la licitación de las obra cuanto antes con el objetivo de que la obra esté finalizada para junio de 2024.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

1. Iniciar el oportuno expediente de contratación mediante procedimiento abierto para la ejecución de la obra de remodelación de las piscinas Itxesia.
2. Aprobar el Pliego de cláusulas que regirá el expediente de contratación.
3. Publicar el correspondiente anuncio en el Portal de Contratación de Navarra.

7. Aprobación del inicio del expediente de contratación y del pliego regulador para remodelación del edificio de la Escuela de Música.

El Alcalde recuerda que la anterior licitación quedó desierta. Por ese motivo se ha incrementado el precio de licitación en un4%. Por ello es necesario promover nuevamente el expediente de contratación mediante procedimiento abierto.

*El secretario accidental advierte que no consta en el expediente la adjudicación del contrato de servicios para la redacción del proyecto y dirección de obra.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**

1. Musika Eskolaren eraikina birmoldatzeko obra kontratatzeko espedienteari hasiera ematea prozedura ireki baten bidez.
2. Kontratazio espedientea arautuko duen Pleguari ontzat ematea.
3. Espediente honi dagokion iragarkia Nafarroako Kontratazio Atarian argitaratzea.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

1. Iniciar el oportuno expediente de contratación mediante procedimiento abierto para la ejecución de la obra de remodelación de la Escuela de Música.
2. Aprobar el Pliego de cláusulas que regirá el expediente de contratación.
3. Publicar el correspondiente acuerdo en el Portal de Contratación de Navarra.

8. Irurtzungo Udal Planaren aldaketa xehatua "Apa-U.35 eta APA U.b1" industria erabilerako unitateetan.

8. Modificación pormenorizada del Plan Municipal de Irurtzun en las unidades de uso industrial "Apa-U.35 y APA U.b1"

Alkateak azaldu du aldaketaren xedea, gaur egun dauden eraikuntzetan solairuartean eraikigarritasuna izatea, kanpoko bolumetria aldatu gabe.

El Alcalde explica que se trata de una modificación cuyo objetivo en permitir la edificabilidad en entreplanta, dentro de las edificaciones existentes, sin modificar volumetría exterior.

*Behin behineko idazkariak ohartarazi du eraikigarritasuna handitzeak zuzkidura jarduketa suposatzen duela, beraz hiri jarduketako plan berezi baten bidez tramitatu beharko litzateke. Aldi berean, ez da juridikoki zuzena 1/2017 Foru Dekretuko 96.2. artikuluak ezarritako jabeen betebeharrak salbuestea.

*El secretario accidental advierte que el incremento de la edificabilidad supone una actuación de dotación y que por tanto debería tramitarse mediante un Plan Especial de Actuación Urbana. Así mismo, no es ajustado a Derecho eximir a los propietarios de las obligaciones del art. 96.2 del DFL 1/2017.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**

1. "APA-U.35 eta APA-U.21" industria-erabierako unitatetan Irurtzungo Planaren aldaketari hasierako onespena ematea.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

1. Aprobar inicialmente la modificación puntual de determinaciones de ordenación pormenorizada en la unidades de uso

2. Espedientea publiko aurrean paratzea hilabete batez, dagokion iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialena eta hedabidetan argitaratuz.

industrial "APA-U.35 y APA-U.b1.

2. Someter el expediente a información pública mediante la publicación del correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de Navarra la prensa.

9. Sakanako Mankomunitateko batzordeetako ordezkariak eta ordezkoak izendatzea.

9. Nombramiento representantes en las Comisiones de la Mancomunidad de Sakana y suplentes.

Alkateak azaldu du 2023ko ekainaren 21eko bilkuran jorratu egin zela baina batzorde batzuetan ordezkarien ordezkoak izendatu gabe gelditu ziren. Beste aldetik badira beste batzorde batzuk non ordezkaritza izendatu gabe dagoen oraindik. Horregatik hurrengo ordezkaritza proposatu du:

- Berdintasun batzordea: IratiOllakarizketa (ordezkoa).
- Euskera batzordea: Unai Razkin(ordezkoa).
- Kirol batzordea: Aitor Larraz (ordezkoa).

- Hondakin batzordea: Unai Razkin eta ordezkoa Txiki Iriarte.
- Anitzartean: Ana Balda eta ordezkoa Irati Ollakarizketa.

Jarraian proposamena bozkatu egin dahurrengo emaitzarekin:

- 2 abstentzio
- 6 aldekoak

Gaia aztertu ondoren,**Udalbatzak gehiengoarekin erabaki du:**

El Alcalde explica que si bien se trató el asunto en la sesión de 21 de junio de 2023, queda pendiente la designación de suplentes en algunas comisiones y la representación en comisiones que no se trataron. Por ello, se propone la siguiente representación:

- Comisión de igualdad: Suplente Irati Ollakarizketa.
- Comisión de euskera: Suplente Unai Razkin.
- Comisión de deporte: Suplente Aitor Larraza.

- Comisión de residuos: Unai Razkin y suplente Txiki Iriarte.
- Anitzartean (interculturalidad): Ana Balda y suplente Irati Ollakarizketa.

Acto seguido se procede a votar la propuesta dándose el siguiente resultado:

- 2 abstenciones
- 6 votos a favor.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

1. Mankomunitateko batzordetan arituko den ordezkaritzarako proposamenari ontzat ematea.
2. Akordio honen berri ematea Sakanako Mankomunitateari.

10. Irurtzun-Etxeberriko fazeroan ordezkaria izendatzea.

Alkateak azaldu du Irurtzun-Etxeberriko Fazeroan Irurtzungo ordezkaritza izendatu beher dela. Horregatik proposatu du Aitor Larraza izendatzea.

Jarraian proposamena bozkatu egin da hurrengo emaitzarekin:

- 2 abstentzio.
- 6 aldekoak.

Gaia aztertu ondoren,**Udalbatzak gehiengoarekin erabaki du:**

1. Irurtzun-Etxeberriko Fazeroan Aitor Larraza Irurtzungo ordezkari gisa izendatzea.
2. Akordio honen berri ematea Irurtzun-Etxeberriko Fazeroari.

11. Baimena ematea Udalari, hala badagokio, Nafarroako Zerga Ogasunaren eta Nafarroako udalerrien artean informazioa trukatzeko eta zergak ikuskatzeko lankidetzako esparru-hitzarmenari atxikitzeko.

Behin behineko idazkariak azaldu du

1. Aprobar la propuesta de representacióndel ayuntamiento en las comisiones de Mancomunidad de Sakana.
2. Notificar el presente acuerdo a Mancomunidad de Sakana.

10. Nombramiento representante del Facero Irurtzun-Etxeberri.

El Alcalde explica que está pendiente designar a un representante del ayuntamiento en el Facero Irurtzun-Etxeberri. Propone que se designe a Aitor Larraza.

Acto seguido se procede a la votación, dándose el siguiente resultado:

- 2 abstenciones.
- 6 votos a favor.
-

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por mayoría:**

1. Designar a Aitor Larraza representante del ayuntamiento de Irurtzun en el Facero Irurtzun-Etxeberri.
2. Notificar el presente acuerdo al Facero Irurtzun-Etxeberri.

11. Dar permiso al Ayuntamiento para adherirse, si procede, al convenio marco de intercambio de información y colaboración en la gestión e inspección tributaria entre Hacienda Tributaria de Navarra y los municipios de Navarra.

El secretario accidental explica que se trata

Nafarroako Udalen eta Kontzejuen Federazioak eta Nafarroako Foru Osasunak sinatutako hitzarmen bati atxikitzea proposatzen ari dela. Hitzarmenaren xedea da administrazio bakoitzari dagozkion zergen inguruko informazioa partekatzea eta trukatzea kudeaketa hobetzeko helburuarekin. Aldi berean, atxikimenduak suposatuko luke aukeraizatea Tracasaren asistentzia jasotzeko udalak zerga bat errebisatu nahi baldin badu.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**

1. Baikor informatzea Udal eta Kontzejuen Federazioa eta Nafarroako Foru Ogasunaren arteko hitzarmenari atxikimendua.

2. Alkateari ahalmena ematea beharrezkoak diren dokumentuak sinatzeko.

12. Garapen bidean dauden herriei laguntzeko programaren deialdia ebaztea.

Alkateak informatu du bi proiektu aurkeztu direla deialdian. Proposatu du bakoitzari 3.000 euroko diru-laguntza ematea.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batezerabaki du:**

1. 3.000 euroko diru-laguntza ematea Garapen bidean dauden herriei laguntzeko deialdian aurkeztu diren bi proiektuei.

de una adhesión a un convenio entre Federación Navarra de Municipios y Concejos y Hacienda Foral para el intercambio de información. La Administración Foral tiene sus tributos y los municipios los suyos. El objetivo es cruzar información para mejorar en la gestión de ambas administraciones. Así mismo, la adhesión supondría la posibilidad de contar con los servicios de Tracasa en el caso de que el Ayuntamiento impulse una revisión de algún tributo.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

1. Informar favorablemente la adhesión al convenio entre FNMC y Hacienda Foral para el intercambio de información.

2. Habilitar al Alcalde para la formalización de los documentos que resulten necesarios.

12. Resolución de la convocatoria del programa de ayuda a los pueblos en desarrollo.

El Alcalde informa que se han presentadodos proyectos a la convocatoria. Se propone otorgar una subvención de 3.000 euros a cada uno de los proyectos.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

1. Otorgar una subvención de 3.000 euros a cada uno de los dos proyecto presentados en la convocatoria de ayuda a los pueblos en

2. Akordio honen berri ematea proiektuen sustatzaileei.

13. Aizpea Euskara Taldea, Udako tailerrengatik diruz laguntzea.

Alkateak proposatu du 1.617 euroko diru-laguntza ematea Aizpea Euskara taldeari.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batezerabaki du:**

- 1.617 euroko diru-laguntza emateaAizpea Euskara taldeari.

14. EH Bilduk Sakanako AHTren zundaketeiburuz aurkeztutako mozioa.

Alkateak gogoratu du gaia Batzorde Iraunkorrean jorratu egin zela eta mozioaren edukiaren laburpena egin du.

Jarraian mozioa bozkatu egin da hurrengo emaitzarekin:

- 2 bozka kontra.
- 6 bozka aldekoak.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak gehiengoarekin erabaki du:**

- EH Bilduk Sakanako AHTren zundaketei buruz aurkeztutako mozioariontzat ematea.

desarrollo.

2. Notificar el presente acuerdo a los promotores de ambos proyectos.

13. Subvención Aizpea Euskara taldea por Udako tailerrak.

El Alcalde propone otorgar una subvención de 1.617 euros a Aizpea Euskara taldea.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

- Otorgar una subvención de 1.617 euros a Aizpea Euskara taldea.

14. Moción presentada por EH Bildu sobre los sondeos del TAV en Sakana.

El Alcalde recuerda que el asunto se trató en la Comisión Permanente y hace un resumen del contenido de la moción.

Acto seguido se procede a votar la moción dándose el siguiente resultado:

- 2 votos en contra.
- 6 votos a favor.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por mayoría:**

- Aprobar la moción presentada por EH Bildu sobre sondeos del TAV en Sakana.

15. Azaroaren 25eko adierazpen instituzionala.

Alkateak azaldu du emakumeengan biolentzia matxistaren kontra adierazpen instituzional bat dela azaroaren 25arekin lotuta.

Gaia aztertu ondoren, **Udalbatzak aho batez erabaki du:**

- Azaroaren 25rako biolentzia matxistaren kontrako adierazpen instituzionalari ontzat ematea.

16. Eskaerak eta galderak.

- Luis Enrique de la Calle jaunak adierazi du eskola inguruan kotxeekin sortzen den arazoa errepikatzen ari dela. Horregatik sentsibilizazio kanpainasustatzea proposatu du.
- Alkateak erantzun du iraganean sentsibilizazio kanpainak sustatu egin direla eta oraindik beharrezkoak direla.
- Miguel Angel Martinez jaunak adierazi du bizi den zonaldeko atarietan arazoakdaude txakurrekin hain jabeen kontzientziazio faltarengatik. Proposatu du sentsibilizazio kanpaina batsustatzea.

15. Declaración institucional del 25 de noviembre.

El Alcalde explica que se trata de una declaración institucional contra la violencia machista con motivo de la llegada del día 25 de noviembre.

Visto cuanto antecede, **el Pleno acuerda por unanimidad:**

- Aprobar la declaración institucional contra la violencia machista con motivo del 25 de noviembre.

16. Ruegos y preguntas.

- Luis Enrique de la Calle manifiestaque una vez más hay problemas con los coches en la zona de la escuela y propone lanzar una campaña de sensibilización.
- El Alcalde responde que efectivamente en el pasado se han realizado campañas de sensibilización pero que sigue siendo necesario.
- Miguel Ángel Martínez manifiesta que en los portales de la zona donde reside hay un problema con los perros debido la falta de concienciación de sus dueños. Propone que se lanceuna campaña de sensibilización.

- Alkateak erantzun du arazoa dela herri osoko arazo bat. Errepikatzen diren arazoak dira eta sentsibilizazio kanpainak sustatu egin dira ere bati. Proposatzen du gaia jorratzea BatzordeIraunkorrean.

- El Alcalde responde que se trata de un problema de toda la localidad. Son temas recurrentes sobre los que ya se han hecho campañas. Propone tratar el asunto en la Comisión Permanente.

Egun bereko 17;40tan gai gehiago ez dagoenez, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilera. Nik, idazkaria naizen aldetik, akta hau jasotzen dut eta egon diren zinegotziek haien adostasuna azaltzen dute haien sinaduraren bidez.

Siendo las 17:40 horas del mismo día y no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde da por terminada la sesión, de la que yo, el Secretario levanto la presente acta quefirmando concejales asistentes manifestando así su conformidad.

Alkatea

Unai Razkin Iriarte

72824926A UNAI RAZKIN (R: P3190400F)
Firmado digitalmente por 72824926A UNAI RAZKIN (R: P3190400F)
Fecha: 2024.03.12 09:26:33 +01'00'

Behin behineko Idazkaria
El secretario accidental
Imanol Goñi Razquin

33440987E IMANOL GOÑI (R: P3102500J)
Firmado digitalmente por 33440987E IMANOL GOÑI (R: P3102500J)
Fecha: 2024.03.12 09:57:48 +01'00'